

## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ ВЕЩЕСТВА (МАТЕРИАЛА)

Согласно постановлению (ЕС) № 1907/2006 (REACH), Статья 31, Приложение II с поправками.

### Раздел 1: Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия

#### 1.1 Идентификатор продукта

Наименование продукта: VAICO ATF VI (V60-0131, V60-0132)

#### 1.2 Соответствующие установленные способы применения вещества или смеси и нерекомендуемые способы применения

Идентифицированные применения: Смазочное вещество

Нежелательные виды применения: Не рекомендуемое применение не установлено.

#### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

Изготовитель / Поставщик: VIEROL AG  
Karlstraße 19  
26123 Oldenburg

Телефон: +49 441 210 20 - 0  
Факс: +49 441 210 20 - 111

#### Контактное лицо для запроса паспортов безопасности

Электронная почта: Смазочные материалы для автомобилей info@vierol.com  
Промышленные смазочные материалы

Телефон: +49 441 210 20 - 0

#### Справочная служба паспортов безопасности

Электронная почта: info@vierol.com

1.4 Телефонный номер экстренной помощи: Giftinformationszentrum Nord (Göttingen) +49 (0)551/19240

### Раздел 2: Идентификация опасностей

#### 2.1 Классификация вещества или смеси

Согласно положению (ЕС) № 1272/2008 (CLP) продукт классифицирован как опасный и имеет соответствующую маркировку.

#### Сводка по опасностям

Физические Опасности: Нет записанных данных.

**Наименование продукта:** VAICO ATF VI

**2.2 Элементы маркировки**

**Краткая характеристика опасности:** H412: Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями следствиями

**Меры предосторожности**

**Предотвращение:** P273: Избегать попадания в окружающую среду

**Утилизация:** P501: Удалить упаковку/содержимое в отходы на соответствующее предприятие по переработке и утилизации в соответствии с действующими нормативами и правилами с учетом характеристик продукта на момент его утилизации.

**2.3 Информация о прочих опасностях**

При соблюдении обычных мер предосторожности и указаний по обращению (п. 7) с продуктами на основе минеральных масел и химическими продуктами и по обращению со средствами индивидуальной защиты (п. 8) никакие специфические опасности не ожидаются.

**Свойства, нарушающие функционирование эндокринной системы**

Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2017/2100, на уровне 0,1 % или выше.

**Раздел 3: Состав/информация по ингредиентам**

**3.2 Смесь**

**Общие сведения:** Раствор из высокоочищенных минеральных масел с присадками.

Химическое обозначение	Идентификация	Концентрация *	REACH Регистрационный №	Примечания
base oil, low viscous	EINECS: 276-738-4	20,00% - <50,00%	01-2119474889-13	
Alkoxysulfolane	EC: 800-172-4	1,00% - <2,50%	01-2119969520-35	
Alkyl thio phosphite	EC: 424-820-7	0,01% - <0,25%	01-0000017126-75	
alkenyl amine, long-chain	EC: 627-034-4	0,01% - <0,25%	01-2119473797-19	

\* Все концентрации приводятся в весовых процентах, если ингредиент не является газом. Концентрации газа приводятся в объемных процентах.

PBT (СБТ): стойкое, биоаккумулирующее и токсичное вещество.

vPvB (oCoB): очень стойкое и очень биоаккумулирующее вещество.

**Наименование продукта: VAICO ATF VI**

**Классификация**

Химическое обозначение	Идентификация	Классификация
base oil, low viscous	EINECS: 276-738-4	CLP: Asp. Tox. 1;H304
Alkoxy-sulfolane	EC: 800-172-4	CLP: Aquatic Chronic 2;H411
Alkyl thio phosphite	EC: 424-820-7	CLP: Skin Corr. 1B;H314, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410, Acute Tox. 4;H312, Eye Dam. 1;H318; М-фактор (aquatic acute): 10; М-фактор (aquatic chronic): 10
alkenyl amine, long-chain	EC: 627-034-4	CLP: Acute Tox. 4;H302, Asp. Tox. 1;H304, STOT SE 3;H335, STOT RE 2;H373, Skin Corr. 1B;H314, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410, Eye Dam. 1;H318; М-фактор (aquatic acute): 10; М-фактор (aquatic chronic): 10

CLP: Регламент № 1272/2008/EC.

Высокоррафинированные минеральные масла и продукты перегонки нефти в нашем продукте содержат согласно IP 346 экстракт диметилсульфоксида в размере менее 3% (весовых процентов) и в соответствии с Nota L, приложение VI директивы EC 1272/2008 признаны не канцерогенными.

**Раздел 4: Меры первой помощи**

**Общие сведения:** Безотлагательно снять детали одежды, загрязненные продуктом.

**4.1 Описание мер первой помощи**

**Вдыхание:** Приток свежего воздуха, при жалобах обратиться к врачу.

**Попадание в глаза:** Немедленно промыть глаза большим количеством воды, приподнимая веки.

**Контакт с Кожей:** Промыть мылом и водой.

**При проглатывании:** Тщательно прополоскать рот.

**4.2 Наиболее важные симптомы и признаки, как острые, так и замедленные:** Может вызвать раздражение кожи и глаз.

**4.3 Показания к необходимости неотложной медицинской помощи и специального лечения** Если возникнут симптомы, вызвать врача.

**Раздел 5: Меры по борьбе с пожаром**

**5.1 Средства пожаротушения**

**Пригодные средства тушения пожара:** CO<sub>2</sub>, огнегасящий порошок или распыляемая водяная струя в виде тумана. Бо льшие пожары ликвидировать при помощи спиртоустойчивой пены или распыляе мой водяной струи с добавлением подходящих тензидов.

**Наименование продукта: VAICO ATF VI**

<b>Неподходящие средства пожаротушения:</b>	Сплошная водяная струя.
<b>5.2 Особые опасности, которые представляет вещество или смесь:</b>	При пожаре могут образоваться опасные для здоровья. газы
<b>5.3 Рекомендации для пожарных</b>	
<b>Особые методы пожаротушения:</b>	Убрать контейнер из зоны пожара, если это не сопряжено с риском. Остатки от пожара и зараженную воду для тушения утилизировать согласно административных предписаний. Воду для тушения собирать отдельно, она не должна попасть в канализацию.
<b>Специальное защитное снаряжение для пожарных:</b>	При пожаре необходимо надевать автономный дыхательный аппарат и полный комплект защитной одежды.

**Раздел 6: Меры при случайном выбросе**

<b>6.1 Меры личной защиты, защитное снаряжение и аварийные процедуры:</b>	В случае разлива полы и другие поверхности становятся скользкими.
<b>6.2 Защита Окружающей Среды:</b>	Избегать попадания в окружающую среду Предотвратить дальнейшую утечку или пролитие если это возможно сделать безопасно. Не допускать поверхностного распространения (напр. путем обвалки или устройства гидравлического затвора). Обо всех случаях разлива или рассыпания значительных количеств продукта следует сообщить инженеру по охране окружающей среды. Не допускать попадания в канализацию/поверхностные воды/грунтовые воды.
<b>6.3 Материалы и методы для сбора и очистки:</b>	Собирать при помощи материалов, связывающих жидкости, таких как песок, киз ельгур, средств, связывающих кислоту, универсальных связывающих материал ов или опилок. Собранный материал утилизировать согласно предписаниям. Перекройте поток материала, если это достаточно безопасно.
<b>6.4 Ссылка на другие разделы:</b>	Средства личной защиты описаны в разделе 8 паспорта безопасности материала. Информацию про безопасное обращение см. в разделе 7. Информацию про утилизацию см. в разделе 13.

**Раздел 7: Обращение и хранение:**

<b>7.1 Меры предосторожности для безопасного обращения:</b>	Не допускать образования аэрозолей. Не есть, не пить и не курить во время работы. При обращении с продуктами на основе минеральных масел либо химикатами соблюдать стандартные меры предосторожности. Соблюдать надлежащие правила промышленной гигиены. Обеспечить достаточно эффективную вентиляцию.
<b>7.2 Условия безопасного хранения, в том числе несовместимые условия:</b>	Не нагревать до температуры, близкой к температуре воспламенения.
<b>7.3 Специфическое конечное применение:</b>	непригодный

Наименование продукта: VAICO ATF VI

**Раздел 8: Контроль воздействия / индивидуальная защита**

**8.1 Контрольные параметры**

**Предельно-допустимые Концентрации (ПДК)**

Химическое обозначение	Вид	Предельные величины экспозиции	Источник
base oil, low viscous	STEL	5 mg/m <sup>3</sup>	Российская Федерация. Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны (ГН 2.2.5.3532-18; ГН 2.2.5.3393-16 и ГН 2.2.5.3391-16), с изменениями и дополнениями
base oil, low viscous - Аэрозоль.	ПДК	5 mg/m <sup>3</sup>	Российская Федерация. Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны (ГН 2.2.5.3532-18; ГН 2.2.5.3393-16 и ГН 2.2.5.3391-16), с изменениями и дополнениями

**8.2 Способы контроля воздействия**

**Пригодные средства технического контроля:** Обеспечить достаточно эффективную вентиляцию. Скорости вентиляции должны отвечать условиям. Если подходит, использовать вытяжные шкафы процесса, местную вытяжную вентиляцию или другие средства инженерного контроля для поддержания концентрации частиц в воздухе ниже рекомендуемых предельных уровней. Если предельные концентрации не были установлены, поддерживайте концентрацию частиц на приемлемом уровне.

**Индивидуальные меры защиты, такие как личное защитное снаряжение**

**Общие сведения:** Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. При необходимости используйте средства индивидуальной защиты. Средства личной защиты следует выбирать в соответствии со стандартами СЕН и после обсуждения с поставщиком средств личной защиты. При обращении с продуктами на основе минеральных масел либо химикатами в любом случае соблюдать стандартные меры предосторожности.

**Защита глаз/лица:** Избегать попадания на кожу и в глаза. Рекомендуются очки/маска для лица. Если существует опасность попадания брызг, необходимо надеть защитные очки или маску.

**Наименование продукта:** VAICO ATF VI

**Средства защиты кожи**

**Средства Защиты Рук:**

Материал: Нитрил-бутиловый каучук (НБК).  
Мин. время прорыва:  $\geq 480$  min  
Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,38$  mm

Избегать длительного или повторяющегося контакта с кожей.  
Подходящие перчатки могут быть рекомендованы поставщиком перчаток. Профилактическая защита кожи с помощью защитной мази для кожи. Защитные перчатки, там, где разрешено с точки зрения техники безопасности. Точное время до разрушения необходимо узнать у производителя перчаток и соблюдать его, поскольку оно зависит не только от материала перчаток, но и от специфических факторов на рабочем месте.

**Другие:**

Не носить в карманах штанов ветошь, пропитанную продуктом.  
Пользоваться специальной защитной одеждой.

**Респираторная защита:**

Обеспечить на рабочем месте хорошую вентиляцию/вытяжку.  
Избегать вдыхания паров/аэрозолей.

**Термические опасности:**

Неизвестны.

**Гигиенические меры предосторожности:**

Всегда соблюдать надлежащие правила личной гигиены, в частности, мыть руки после обращения с материалом и перед тем, как собираетесь есть, пить и (или) курить. Регулярно стирать рабочую одежду, чтобы удалить загрязнители. Выбрасывать загрязненную обувь, если ее невозможно отчистить..

**Средства экологического контроля:**

Нет записанных данных.

**Раздел 9: Физические и химические свойства**

**9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам**

**Внешний вид**

<b>Агрегатное состояние:</b>	жидкий
<b>Форма:</b>	жидкий
<b>Цвет:</b>	Красный
<b>Запах:</b>	Характерный
<b>pH-значение:</b>	Вещество/смесь является нерастворимым (в воде)
<b>Точка замерзания:</b>	не определено
<b>Точка кипения:</b>	не определено
<b>Точка воспламенения:</b>	210 °C
<b>Скорость испарения:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Воспламеняемость (твердое вещество, газ):</b>	не определено
<b>Предел воспламеняемости - верхний (%)–:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Предел воспламеняемости - нижний (%)–:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Давление пара:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Относительная плотность пара:</b>	Неприменимо для смесей.

**Наименование продукта: VAICO ATF VI**

<b>Плотность:</b>	0,84 g/ml (15,00 °C)
<b>Растворимость(-и)</b>	
<b>Растворимость в воде:</b>	Нерастворимый в воде
<b>Растворимость (Другое):</b>	Нет записанных данных.
<b>Коэффициент разделения (n-октанол/вода):</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Температура самовоспламенения:</b>	не определено
<b>Температура разложения:</b>	не определено
<b>Кинематическая вязкость:</b>	29 mm <sup>2</sup> /s (40,00 °C)
<b>Взрывоопасные свойства:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Окислительные Свойства:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Характеристики частиц:</b>	непригодный
<b>9.2 Дополнительная информация</b>	Нет записанных данных.

**Раздел 10: Стабильность и реакционная способность**

<b>10.1 Реакционная способность:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.2 Химическая Стабильность:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.3 Возможность Опасных Реакций:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.4 Условия, которых надо избегать:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.5 Материалы, которые необходимо избегать:</b>	Сильные окислители. Сильные кислоты. Сильные основания.
<b>10.6 Опасные продукты распада:</b>	При термическом разложении или сжигании могут высвобождаться оксиды углерода и другие токсичные газы и пары.

**Раздел 11: Токсикологическая информация**

**11.1 Информация о классах опасности согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008**

**Острая токсичность**

**Пероральное  
Продукт:**

Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous	LD 50 (Крыса): > 5.001 mg/kg (OECD 401)
alkenyl amine, long-chain	LD 50 (Крыса): 1.689 mg/kg (OECD 401)

**Наименование продукта:** VAICO ATF VI

---

**Дермальное**

**Продукт:** ООТсм: 212.018 mg/kg  
**Название ингредиентов**  
Alkyl thio phosphite LD 50 (Крыса): > 501 mg/kg

**Вдыхание**

**Продукт:** Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Разъедание/раздражение кожи:**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Тяжелое повреждение глаз/раздражение глаз:**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Респираторная или кожная сенсibilизация:**

**Продукт:** Сенсibilизатор кожи: На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.  
Сенсibilизатор органов дыхания: На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Мутагенность Эмбриональных Клеток**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Канцерогенность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Репродуктивная токсичность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Специфическая токсичность для органов-мишеней - однократное воздействие**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Специфическая токсичность для органов-мишеней - многократное воздействие**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Опасность аспирации**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**11.2 Информация о прочих опасностях**

**Свойства, нарушающие функционирование эндокринной системы**



**Наименование продукта:** VAICO ATF VI

**Продукт:** Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2017/2100, на уровне 0,1 % или выше.

**Раздел 12: Экологическая информация**

**12.1 Токсичность**

**Острая токсичность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Рыба**

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous LC 50 (Рыба, 96 h): > 100 mg/l (OECD 203)  
Alkyl thio phosphite LC 50 (Рыба, 96 h): 1,5 mg/l (OECD 203)  
alkenyl amine, long-chain LC 50 (Рыба, 96 h): 0,06 mg/l

**Водные беспозвоночные**

**Название ингредиентов**

Alkyl thio phosphite EC50 (Водяная блоха, 48 h): 0,09 mg/l (OECD 202)  
alkenyl amine, long-chain EC50 (Водяная блоха, 48 h): 0,011 mg/l

**Хроническая токсичность**  
**Продукт:**

На основании имеющихся данных критерии классификации соблюдены.

**Рыба**

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous NOEC (Рыба, 14 d): > 1.000 mg/l

**Водные беспозвоночные**

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous NOEC (Водяная блоха, 21 d): 10 mg/l (OECD 211)  
Alkyl thio phosphite NOEC (Водяная блоха, 21 d): 0,14 mg/l  
alkenyl amine, long-chain NOEC (Водяная блоха, 21 d): 0,013 mg/l

**Токсичность для водных растений**

**Название ингредиентов**

base oil, low viscous NOEC (Водоросль, 72 h): > 100 mg/l (OECD 201)  
Alkyl thio phosphite EC50 (Водоросль, 72 h): 0,31 mg/l  
alkenyl amine, long-chain EC50 (Водоросль, 72 h): 0,04 mg/l

**12.2 Стойкость и Разложимость**

**Биологическое расщепление**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**Наименование продукта:** VAICO ATF VI

---

**Название ингредиентов**  
alkenyl amine, long-chain 66 % (28 d, OECD 301B)

**12.3 Биоаккумуляционный потенциал**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**12.4 Мобильность в почве:**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**12.5 Результаты оценки по критериям PBT (СБТ) и vPvB (oCoB):**

Продукт не содержит веществ, отвечающих критериям PBT/vPvB.

**12.6 Свойства, нарушающие функционирование эндокринной системы**

**Продукт:** Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2017/2100, на уровне 0,1 % или выше.

**12.7 Прочие вредные воздействия:**

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями следствиями Классификация этого продукта полностью или частично основана на результатах испытаний.

**Раздел 13: Указания по утилизации**

---

**13.1 Способы переработки отходов**

**Общие сведения:** Утилизируйте в соответствии со всеми применимыми нормативами.

**Методы удаления отходов:** Сброс, обработка или утилизация могут регулироваться национальными, государственными или местными законами.

**Европейский каталог отходов**

13 02 05\*: mineral-based non-chlorinated engine, gear and lubricating oils

Наименование продукта: VAICO ATF VI

**Раздел 14: Информация по транспортировке**

**ADR/RID**

- 14.1 Номер ООН или идентификационный номер: —
- 14.2 Транспортное наименование согласно ООН: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке: —
- Класс: Неопасные товары
- Маркировка(и): —
- Опасность No. (ADR): —
- Тоннельный код ограничения: —
- 14.4 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**IMDG**

- 14.1 Номер ООН или идентификационный номер: —
- 14.2 Транспортное наименование согласно ООН: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке: —
- Класс: Неопасные товары
- Маркировка(и): —
- EmS No.: —
- 14.3 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**IATA**

- 14.1 Номер ООН или идентификационный номер: —
- 14.2 Надлежащее наименование груза: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке: —
- Класс: Неопасные товары
- Маркировка(и): —
- 14.4 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

Наименование продукта: VAICO ATF VI

14.7 Бестарная перевозка морским транспортом согласно нормативным документам IMO: непригодный.

#### Раздел 15: Нормативная информация

15.1 Нормативы/законы, относящиеся к безопасности, охране здоровья и окружающей среды, специфические для данного вещества или смеси:

Постановления ЕС

EU. Regulation 1005/2009/EC on substances that deplete the ozone layer, Annex I, Controlled Substances: не

EU. Regulation 2019/1021/EU on persistent organic pollutants (POPs) (recast), as amended: не

15.2 Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проводилась.

#### Раздел 16: Другая информация

Подготовлено: Изменения обозначены сбоку двойным подчеркиванием.

#### Содержание H-формулировок в разделе 2 и 3

H302	Вредно при проглатывании
H304	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.
H312	Вредно при попадании на кожу
H314	При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги
H318	При попадании в глаза вызывает необратимые последствия
H335	Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей
H373	Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов
H410	Чрезвычайно токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями

**Дополнительная информация:** Классификация соответствует спискам ЕС в актуальной редакции, которые дополнены сведениями из специальной литературы и данными фирмы. Были использованы следующие методы оценки: - Оценка на основании результатов испытаний - Метод калькуляции - Принцип экстраполирования «в основном аналогичных смесей» - Экспертное заключение

Дата Ревизии: 21.12.2022

**Наименование продукта:** VAICO ATF VI

---

**Отказ от ответственности:** Сведения, представленные в данном паспорте безопасности, соответствуют нынешнему уровню наших знаний и нашему опыту, и предназначены для описания продукта при обращении с ним, транспортировке и утилизации. Сведения не представляют собой (технического) описания свойств товара (спецификация продукта). На основании информации в паспорте безопасности нельзя делать выводов о пригодности продукта для конкретных целей применения. Внесение изменений в данный документ не допускается. Сведения не применимы к другим продуктам. Если продукт добавляется к другим материалам, смешивается или перерабатывается, или подвергается обработке, то сведения из данного паспорта безопасности не могут применяться к новому готовому материалу. В ходе своей деятельности потребитель нашего продукта несет ответственность за соблюдение действующего законодательства на федеральном, земельном и местном уровне. Пожалуйста, свяжитесь с нами, если Вам требуются актуальные паспорта безопасности. Этот документ является паспортom безопасности согласно §6GefStoffV. Он составлен в электронном виде согласно публикации 220 и не имеет подписи.